

D O D A T O K č. 00145/2013-PNZ -P40557/11.01
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40557/11.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdkova č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Banskej Bystrici

Ing. Milošom Grohreginom podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: Palagro, spol. s r.o.

Sídlo: Kamenný obrázok 11, 052 01 Spišská Nová Ves

štatutárny orgán: Želmíra Pálffyová – konateľka spoločnosti

bankové spojenie: SLSP a.s.

číslo účtu: 0520083532/0900

IČO: 36179523

DIČ: 2020033125

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sro, vložka č. 9912/V
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10. 2012.

Čl.III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere:

Celková výmera užívaných pozemkov	:	479,8116 ha
Z toho: vlastnícky doloženej pôdy	:	318,8615 ha
Prenájom od SPF celkom	:	160,9501 ha
Z toho SR – SPF	:	36,3375 ha
NV – SPF	:	124,6126 ha

Prenajatá výmera v roku 2012 v ha:

Vlastníctvo	Stav k 1.1.2012	Úbytok/nárast v roku 2012	Stav k 15.10.2012
SR – SPF	56,0000	-19,6625	36,3375
NV – SPF	201,5770	-76,9644	124,6126
SPF celkom	257,5770	-96,6269	160,9501
Známy vlastník	222,2346	+96,6269	318,8615
Prenajatá výmera spolu:	479,8116	0,0000	479,8116

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha, stav k 15.10.2012:
Príloha č. 1 – zoznam parciel je nedeliteľnou súčasťou dodatku.

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške 1,5 % z priemernej hodnoty poľnohospodárskej pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5 % priemernej hodnoty pôdy (príloha 2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF	:	160,9501 ha
Z toho: - poľnohospodárska pôda	:	156,0296 ha
- ostatné plochy	:	1,5757 ha
- zastavané plochy a nádvoria	:	3,3448 ha

Celková výška nájomného**za pozemky v správe SPF za rok 2012****: 1173,56 EUR**

Slovom jedentisícstosedemdesiattri eur a päťdesiatšesť centov

- | | | |
|--|---|-------------|
| 1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.09.2012 | : | 1140,00 Eur |
| 2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012 | : | 33,56 Eur |

Nájomné za rok 2013

- | | | |
|--|---|------------|
| 1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.09.2013 | : | 586,78 Eur |
| 2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 | : | 586,78 Eur |

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPÚ a bez ROEP a PPÚ.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2013 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1173,56 €, slovom jedentisícstosedemdesiattri eur a päťdesiatšesť centov
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach a to k 30.09 a 15.12 kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 00764/2011-PNZ-P40557/11.00 sa dopĺňajú v čl. IX odsekmi č. 8, 9 nasledovne :

8. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
9. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č 8 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo 00764/2011-PNZ-P40557/11.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Spišskej Novej Vsi, dňa

V Spišskej Novej Vsi, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012
Ing. Milošom Grohreginom, riaditeľom RO

.....
Želmíra Pálffyová
konateľka spoločnosti

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012
Ing. Milošom Grohreginom, riaditeľom RO

Zoznam parciel C – príloha k dodatku č.1 nájomnej zmluvy č. 00764/2011-PNZ-P40557/11.00

Obec: Spišská Nová Ves

Okres: Spišská Nová Ves

Kat. územie: Spišská Nová Ves

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
3837	7170	7	I	0	4964	875	1177
7266	248	13	I	0	4964		101
7268	736	13	I	0	4964	680	
7269	48	13	I	0	4964	48	
7270	1036	13	I	0	4964	76	86
7271	696	13	I	0	4964	608	
7272	265	13	I	0	4964	54	
7273	371	13	I	0	4964	225	
7274	371	13	I	0	4964	47	
7275	640	13	I	0	4964	640	
7276	225	13	I	0	4964	24	25
7277	767	13	I	0	4964	86	30
7278/1	9 6155	13	I	0	4964	2 5939	4743
7284/1	1 5741	14	I	0	4964	6164	354
7284/2	198	14	E	0	4964	193	1
7285/1	8759	7	I	0	4964		245
7287/1	2 8457	7	I	0	4964	1539	4635
9485/1	1 7483	7	I	0	4964	506	5164
9501/106	19	5	E	0	4964		14
9504/1	4 7169	7	E	0	4964	711	1 8375
9504/3	46	7	E	0	4964	46	
9549	9025	7	E	0	4964	2660	
9550	2 2931	7	E	0	4964		8222
9553	17 7855	2	E	0	4964	366	5 9843
9554	3147	7	E	0	4964	268	1410
9562	10 0702	7	E	0	4964	349	3 7997
9563	21 3242	7	E	0	4964	3324	10 0614
9567	4 4913	7	E	0	4964	114	1 6681
9568	1511	14	E	0	4964	310	

Obec: Spišská Nová Ves

Okres: Spišská Nová Ves

Kat. územie: Spišská Nová Ves

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
9569/1	28 3502	2	E	0	4964	1627	8 3222
9570	3715	11	E	0	4964		1129
9572/1	7104	7	I	0	4964	48	5373
9573	16 1731	2	E	0	4964	2 6292	4 9229
9575	5952	7	E	0	4964		3285
9576	9825	2	E	0	4964	6438	1612
9577/1	36 3141	2	E	0	4964	3 3506	6 1975
9577/2	3413	2	E	5643	4964		1137
9583	1 1047	7	E	0	4964		308
9584/1	4969	14	E	0	4964		320
9584/5	3734	14	E	0	4964		378
9586/1	7 2173	7	E	0	4964	2134	7606
9587	2167	7	E	0	4964		217
9591	5115	14	E	0	4964	639	2291
9592	3 2088	7	E	0	4964	2008	3565
9593/1	18 9779	7	E	0	4964	3 4342	1 7767
9594	7639	14	E	0	4964		88
9595	2 7629	2	E	0	4964	248	443
9596	12 2704	7	E	0	4964	1 0374	3 7236
9597	43 2683	7	E	0	4964	2 8879	1569
9598	3 1085	7	E	0	4964	2 9802	
9599	4 8870	7	E	0	4964	4284	4
9602/1	4 9783	7	E	0	4964	564	1 3000
9604	1 1376	7	E	0	4964	288	
9605	11 4434	7	E	0	4964	1156	2 9677
9692	6 7153	7	E	0	4964	1 6168	2 0738
9693	4 1336	7	E	0	4964	3163	1 3141
9694	3 5193	7	E	0	4964	349	
9696/1	5 8258	7	E	0	4964	1	8947

Obec: Spišská Nová Ves

Okres: Spišská Nová Ves

Kat. územie: Spišská Nová Ves

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
9696/13	10	7	E	0	4964	11	
9697/1	7586	7	E	0	4964		1110
10000/1	3534	7	I	0	4964		1756
10003/1	13 0932	7	E	0	4964	692	3 3343
10010/1	4 0999	7	E	0	4964	2735	5057
10010/3	3832	7	E	0	4964	1031	432
10010/22	2495	7	E	0	4964		270
10011/1	1 9472	7	E	0	4964	1078	7929
10013/1	8041	7	I	0	4964		7775
10014/1	3 7302	7	E	0	4964		3 4065
10014/3	97	7	E	0	4964	97	
10015/1	4609	14	E	0	4964		1779
10016/2	43	13	E	0	4964		36
10018/1	526	7	E	0	4964	526	
10018/3	240	7	E	0	4964	240	
10020	4127	14	E	0	4964	1605	301
10021/1	24 7852	7	E	0	4964	2 2824	3 9687
10023/1	6 3949	7	E	0	4964	5351	1 5017
10023/2	714	7	E	0	4964		204
10024	1 7128	7	E	0	4964		2736
10025	5714	7	E	0	4964		2016
10026	637	14	E	0	4964		305
10027/1	5723	7	I	0	4964		5398
10027/2	5 7752	7	E	0	4964	3658	1 2896
10029/1	11 6492	7	I	0	4964	3852	8838
10029/2	3782	7	I	5643	4964		1260
10029/3	53	7	I	5643	4964		18
10029/12	2 8335	7	I	0	4964	259	1 1630
10030/1	3 7562	7	I	0	4964	5238	3527

Obec: Spišská Nová Ves

Okres: Spišská Nová Ves

Kat. územie: Spišská Nová Ves

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
10030/8	1207	7	I	0	4964	630	7
10030/9	523	7	I	5643	4964		174
10031/1	5507	7	E	0	4964	27	114
10033/1	2341	14	I	0	4964	220	
10033/2	4524	14	E	0	4964		809
10034/1	17 1927	7	E	0	4964	5 4173	1 1196
10035	7 9231	7	E	0	4964	5121	1401
10041/1	6 0966	2	E	0	4964	5845	1 1002
10050/2	7416	7	I	0	4964		64

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Spišská Nová Ves

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	108 8062	8	7 4322	26 8463	34 2785
5 záhrada	19	1		14	14
7 TTP	294 2162	61	25 1495	96 4873	121 6368
11 vod.pl.	3715	1		1129	1129
13 zast.pl.	10 1601	13	2 8427	5021	3 3448
14 ost.pl.	5 5145	12	9131	6626	1 5757
Spolu:	419 0704	96	36 3375	124 6126	160 9501

Celkom za nájomnú zmluvu:PNZ-P40557/11.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	108 8062	8	7 4322	26 8463	34 2785
5 záhrada	19	1		14	14
7 TTP	294 2162	61	25 1495	96 4873	121 6368
11 vod.pl.	3715	1		1129	1129
13 zast.pl.	10 1601	13	2 8427	5021	3 3448
14 ost.pl.	5 5145	12	9131	6626	1 5757
Spolu:	419 0704	96	36 3375	124 6126	160 9501

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Spišská N. Ves	799,44	7,4322	26,8477	411,07	385,51	26,0626	97,2628	713,15
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		7,4322	26,8477	411,07		26,0626	97,2628	713,15

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorja			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Spišská N. Ves	590,12	2,8427	0,5021	49,35	1173,56
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		2,8427	0,5021	49,35	1173,56

* - zahnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahnuté zastavané plochy a nádvorja a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorja			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00		0,0000	0,0000	0,00	0,00

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
	orná *, ttp, ostatná		1 124,22	orná *, ttp, ostatná	157,6053
	zastavaná		49,35	zastavaná	3,3448
	spolu		1 173,56	spolu	160,9501

